

**Brev till Sophie Elkan från  
Selma Lagerlöf: 1908-1910 : L  
84:1 - 91**

Lagerlöf, Selma,

*HS L 84:1*



National Library  
of Sweden

Karaste.

Mångfaldig betänning! Sjägar bevisen nämner jag icke

För i världen betydelse en svägerska minnas  
 slatta syster, som förde sig i familjen. Nu  
 för tiden tycker jag att det är hustrun, som  
 kommer från ett främmande hem med elens oförfä-  
 la vanor och dåliga <sup>allag</sup> ~~släkter~~, som pinar man-  
 nens systrar. Jag har det mesta svåra som  
 jag har haft att genomgå för mig av mina  
 systers giftermål. Det var en tid som jag hade  
 en verklig fara för giftermål. Nu har jag ju  
 mer fördrag med det, som är omedelbart och både  
 Jordus och Daniels giftermål ha ju slagit bra ut,  
 för det där Hingälfskallet tror jag inte på, men  
 det är ändå något oräddt med detta främmande blod,  
 som skall blandas in i den gamla rassen. Du har  
 nu räddat ut för detta på ett sätt, som jag sällan  
 har tänkt mig maken till. Se man visste ju alls  
 inte hur mycket förskräckligt, som bodde inom  
 Ellen och Otto för din bror höll allt detta nere med  
 sin järnvilja. Det har kommit som en total över-  
 raskning åtminstone vad den lille beträffar.

Se med Ellen kan du ju ta saken mycket lugnt  
 för det är väl mycket bra att ha brukit med henne  
 och slippa den pinan att megas med en, som alldeles  
 välkänt inte är fullt normal. Du kan inte hjälpa  
 på henne, men kan du förstöra mycket arbetshet  
 för dig om ni skulle fortfarande att träffa. Nu har  
 du en brytningssituation, som är alldeles lugnt till rät-  
 ta för dig. När de kommer och vilja att du skall be-  
 lala läsen för saken, som har tillhört din master och  
 som din mamma hade bestämt för flygeln, så kan  
 du väl knappast efter detta behöva megas med henne.

... och jag tyckte att du skulle göra som Lisa, som  
var så glad, att ha en anledning att vara med  
på Betty Salomon, fastän hon inte en gång visste  
vilken anledningen var. Särskilt Ellen nu  
än måste man ju komma i gån med henne  
före eller senare. Jag tror, att det är bättre  
före än senare. Hon kan ju inte få förbättra  
ditt liv.

Vad den lille angår, så är vi ju två mot en  
och jag kan inte inse, att vi äro tvungna att ta  
emot allt för ofördelaktiga utbud av honom. Det  
blir ju möjligt att allt får gå till en dundral för  
att bli klart eftersom han tycks vara narsinnig,  
men i alla fall har ju tanke sitt värde, som kan  
inte man kränga bort. Det är mycket smärtsamt  
för dig med dina ryttersårer för de kunde  
ju vara till en så stor glädje för dig, men  
om man ser kallt på saken så är de rätt  
tråkiga och du har inte mycket roligt med  
dem. Jag är väl den, som håller på släkt,  
men jag får säga, att du är själv så mycket förmer  
än den brors hustru och barn, så att när de bara  
är dig till plåga och inte ge dig någon glädje,  
så är det bättre att du vänder dig till främmare,  
som förstå dig och uppskatta dig. Om bara avgörandet  
snart vare över, så att du slippa att vänta. Och var mycket  
kall och trygg, om du råkar någon av dem, så att du  
behåller rätten på dina sidor.

Nej, jag lyöd dig inte komma på vägen till närvarande,  
därför att jag först ville se hur det skulle bli här, och när det  
blev så, att jag inte fick stanna kvar därmed utan måste vänta  
om hit, så var det ju inte lönt. Funtande Juli var nog Renske  
den bästa tiden. Huset målades nu med oljefärg och det blir nog  
snarligt uti tid, men det går Renske över, till i juli. Man ber  
och skall komma efter ni och rita på väggarna

... och jag tyckte att du skulle göra som Lisa, som  
var så glad, att ha en anledning att vara med  
på Betty Salomon, fastän hon inte en gång visste  
vilken anledningen var. Särskilt Ellen nu  
än måste man ju komma i gån med henne  
före eller senare. Jag tror, att det är bättre  
före än senare. Hon kan ju inte få förbättra  
ditt liv.

Vad den lille angår, så är vi ju två mot en  
och jag kan inte inse, att vi äro tvungna att ta  
emot allt för ofördelaktiga utbud av honom. Det  
blir ju möjligt att allt får gå till en dundral för  
att bli klart eftersom han tycks vara narsinnig,  
men i alla fall har ju tanke sitt värde, som kan  
inte man kränga bort. Det är mycket smärtsamt  
för dig med dina ryttersårer för de kunde  
ju vara till en så stor glädje för dig, men  
om man ser kallt på saken så är de rätt  
tråkiga och du har inte mycket roligt med  
dem. Jag är väl den, som håller på släkt,  
men jag får säga, att du är själv så mycket förmer  
än den brors hustru och barn, så att när de bara  
är dig till plåga och inte ge dig någon glädje,  
så är det bättre att du vänder dig till främmare,  
som förstå dig och uppskatta dig. Om bara avgörandet  
snart vare över, så att du slippa att vänta. Och var mycket  
kall och trygg, om du råkar någon av dem, så att du  
behåller rätten på dina sidor.

Nej, jag lyöd dig inte komma på vägen till närvarande,  
därför att jag först ville se hur det skulle bli här, och när det  
blev så, att jag inte fick stanna kvar därmed utan måste vänta  
om hit, så var det ju inte lönt. Funtande Juli var nog Renske  
den bästa tiden. Huset målades nu med oljefärg och det blir nog  
snarligt uti tid, men det går Renske över, till i juli. Man ber  
och skall komma efter ni och rita på väggarna